

TRAKTAT
mellem Kongeriget Danmark og Den Tyske
Demokratiske Republik om afgrænsningen af
kontinentalsoklen og fiskerizonerne

Kongeriget Danmark og Den Tyske Demokratiske Republik, som har besluttet at fastlægge grænselinien for kontinentalsoklen mellem de to stater, og som samtidig ønsker at fastlægge grænselinien mellem de to staters fiskerizoner, i den hensigt at udvikle deres gensidige forbindelser og deres samarbejde i overensstemmelse med principperne i Slutakten fra Konferencen om Sikkerhed og Samarbejde i Europa er blevet enige om følgende:

Artikel 1

Grænselinien mellem de områder af kontinentalsoklen og de fiskerizoner, over hvilke Kongeriget Danmark respektive Den Tyske Demokratiske Republik udøver højhedsret for så vidt angår udforskning og udnyttelse af naturforekomster, skal trækkes ved rette linier (geodætiske linier) mellem følgende punkter i den angivne rækkefølge:

Punkt 1.	5421'53''4 N	1140'14''7 E
Punkt 2.	5422'00''5 N	1156'25''6 E
Punkt 3.	5424'39''9 N	1206'43''5 E
Punkt 4.	5441'15''9 N	1226'35''7 E
Punkt 5.	5445'49''7 N	1244'59''9 E
Punkt 6.	5450'01''7 N	1256'02''4 E
Punkt 7.	5500'30''2 N	1308'53''1 E
og		
Punkt 8.	5457'44''8 N	1359'34''2 E
Punkt 9.	5448'45''0 N	1410'22''0 E
Punkt 10.	5448'45''0 N	1424'51''0 E
Punkt 11.	5439'30''0 N	1424'51''0 E
Punkt 12.	5432'10''4 N	1438'12''2 E

Koordinaterne for grænselinien punkter er defineret i geografisk bredde og længde i henhold til koordinatsystemet: Europæisk Datum, 1. revision 1950 (E.D. 50).

Grænselinien er indtegnet på det kort, som er vedlagt denne traktat, og som udgør en del af traktaten.

Artikel 2

De kontraherende parter har til hensigt endeligt at fastlægge koordinaterne for de punkter på den i artikel 1 nævnte grænselinie mellem Kongeriget Danmarks og Den Tyske Demokratiske Republiks kontinentalsokkelområder og fiskerizoner, som er skæringspunkter for grænselinierne for nabostaternes kontinentalsokkelområder og fiskerizoner, efter aftale med de pågældende stater.

Artikel 3

Såfremt det konstateres, at naturforekomster på havbunden eller i dennes undergrund strækker sig på begge sider af grænselinien mellem Kongeriget Danmarks og Den Tyske Demokratiske Republiks kontinentalsokkelområder eller befinder sig på en af staternes kontinentalsokkelområde og helt eller delvis vil kunne udvindes fra den anden stats område, skal de kontraherende parter forud for påbegyndelsen af udnyttelsen efter anmodning fra en af de kontraherende parter indlede forhandlinger med det formål at nå til enighed om vilkårene for udnyttelsen af disse naturforekomster.

Artikel 4

Bestemmelserne i denne traktat påvirker på ingen måde den retlige status for de over kontinentalsoklen liggende farvande eller luftrummet over disse farvande.

Artikel 5

I overensstemmelse med artikel 102 i De